

**ਅਸਥਾਈ ਵੀਜ਼ਾ ਧਾਰਕਾਂ ਲਈ COVID-19 (ਕੋਵਿਡ-19) ਦੇ ਆਪਾਤਕਾਲੀਨ ਲਾਭ ਵਿੱਚ ਵਾਧਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ**

* ਅਸਥਾਈ ਵੀਜ਼ਾਂ ਧਾਰਕਾਂ ਲਈ COVID-19 (ਕੋਵਿਡ-19) ਦੇ ਆਪਾਤਕਾਲੀਨ ਲਾਭ ਵਿੱਚ ਹੋਰ ਛੇ ਮਹੀਨਿਆਂ ਦਾ ਵਾਧਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।
* ਇਹ ਥੋੜ੍ਹੇ ਸਮੇਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਨੇ 28 ਫਰਵਰੀ ਨੂੰ ਬੰਦ ਹੋਣਾ ਸੀ ਪਰ ਇਸ ਵਿੱਚ ਇਸ ਸਾਲ 31 ਅਗਸਤ ਤੱਕ ਵਾਧਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।
* COVID-19 (ਕੋਵਿਡ-19) ਕਰਕੇ ਅਜੇ ਵੀ ਕੁਝ ਦੇਸ਼ਾਂ ਲਈ ਸਫਰ ਸੀਮਤ ਹੋਣ ਕਰਕੇ, ਆਪਾਤਕਾਲੀਨ ਲਾਭ ਦਾ ਅਰਥ ਹੈ ਕਿ ਸਮਾਜਿਕ ਵਿਕਾਸ ਦਾ ਮੰਤਰਾਲਾ ਅਸਥਾਈ ਵੀਜ਼ਾ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਮਦਦ ਜਾਰੀ ਰੱਖ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਅਤੇ ਔਖਿਆਈ ਹੋ ਰਹੀ ਹੈ ਅਤੇ COVID-19 (ਕੋਵਿਡ-19) ਕਰਕੇ ਘਰ ਨਹੀਂ ਵਾਪਸ ਜਾ ਸਕਦੇ।
* ਆਪਾਤਕਾਲੀਨ ਲਾਭ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਬੁਨਿਆਦੀ ਗੁਜ਼ਾਰੇ ਦੇ ਖ਼ਰਚਿਆਂ ਲਈ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜੋ ਆਪਣੀ ਮਦਦ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਅਤੇ COVID-19 (ਕੋਵਿਡ-19) ਕਰਕੇ ਘਰ ਵਾਪਸ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦੇ।
* **COVID-19 (ਕੋਵਿਡ-19) ਦੇ ਚੇਤਾਵਨੀ ਪੱਧਰ 1 ਤਹਿਤ:** ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਆਪਾਤਕਾਲੀਨ ਲਾਭਾਂ ਦੇ ਭੁਗਤਾਨਾਂ ਵਿੱਚ 28 ਫਰਵਰੀ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਦੇ ਸਮੇਂ ਲਈ ਵਾਧਾ ਕਰਨ ਜਾਂ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰੀ ਦਰਖ਼ਾਸਤ ਦੇਣ ਲਈ ਵਰਕ ਐਂਡ ਇਨਕਮ ਸਰਵਿਸ ਸੈਂਟਰ ਜਾਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਆਪਣੇ ਸਭ ਤੋਂ ਨੇੜਲੇ ਸੇਵਾ ਸੈਂਟਰ ਬਾਰੇ ਪਤਾ ਲਗਾਉਣ ਲਈ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਲਿੰਕ ਉੱਤੇ ਕਲਿੱਕ ਕਰੋ: <https://www.workandincome.govt.nz/about-work-and-income/contact-us/find-a-service-centre>.
* **COVID-19 (ਕੋਵਿਡ-19) ਚੇਤਾਵਨੀ ਪੱਧਰ 2,3, ਜਾਂ 4 ਤਹਿਤ:**  ਲੋਕ ਆਪਣੇ ਮੌਜੂਦਾ ਆਪਾਤਕਾਲੀਨ ਲਾਭ ਭੁਗਤਾਨਾਂ ਦਾ ਮੁੜ ਮੁਲਾਂਕਣ ਕਰਵਾਉਣ ਅਤੇ 28 ਫਰਵਰੀ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਵਾਲੇ ਸਮੇਂ ਲਈ ਇਸ ਵਿੱਚ ਵਾਧਾ ਕਰਨ ਜਾਂ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰੀ ਦਰਖ਼ਾਸਤ ਦੇਣ ਲਈ ਮੋੜਵੀਂ-ਕਾਲ ਬੁੱਕ ਕਰਨ ਲਈ 0800 559 009’ਤੇ ਫ਼ੋਨ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।
* ਆਪਾਤਕਾਲੀਨ ਲਾਭ ਲਈ ਯੋਗਤਾ ਪੂਰੀ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ, ਫੈਮਿਲੀ ਟੈਕਸ ਕ੍ਰੈਡਿਟ ਅਤੇ ਬੈਸਟ ਸਟਾਰਟ ਟੈਕਸ ਕ੍ਰੈਡਿਟ ਵੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਅਤੇ 1 ਮਈ 2021 ਤੋਂ ਵਿੰਟਰ ਐਨਰਜੀ ਪੇਮੈਂਟ (ਸਰਦੀਆਂ ਲਈ ਊਰਜਾ ਭੁਗਤਾਨ) ਵੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।
* ਆਪਾਤਕਾਲੀਨ ਲਾਭ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਰਹੇ ਅਸਥਾਈ ਵੀਜ਼ਾ ਧਾਰਕਾਂ ਤੋਂ ਇਹ ਆਸ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਕੰਮ ਕਰਨ ਅਤੇ ਆਪਣੀ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਹੋਰ ਤਰੀਕਿਆਂ ਬਾਰੇ ਪਤਾ ਲਗਾਉਣ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਸੰਭਵ ਹੋਣ ’ਤੇ ਘਰ ਵਾਪਸੀ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ।
* ਜਿੱਥੇ ਕਿਧਰੇ ਸੰਭਵ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਸਮਾਜਿਕ ਵਿਕਾਸ ਮੰਤਰਾਲਾ (ਐੱਮ.ਐੱਸ.ਡੀ.) ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਦੇ ਢੁਕਵੇਂ ਅਸਥਾਈ ਮੌਕਿਆਂ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਜੋੜਨਾ ਜਾਰੀ ਰੱਖੇਗਾ।
* ਦਰਖ਼ਾਸਤ ਦੇਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ:
	+ ਤੁਸੀਂ ਦਰਖ਼ਾਸਤ ਫਾਰਮ ਭਰਨ ਵਾਸਤੇ ਆਪਣੀ ਮਦਦ ਲਈ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਕਹਿ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਵਰਕ ਅਤੇ ਇਨਕਮ ਸਰਵਿਸ ਸੈਂਟਰ ਵਿਖੇ ਸਟਾਫ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਓ ਕਿ ਇਹ ਵਿਅਕਤੀ ਦਰਖ਼ਾਸਤ ਫਾਰਮ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਕ ਦੇ ਬਿਆਨ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਦਾ ਹੈ।
	+ ਤੁਸੀਂ ਸਮਾਜਿਕ ਵਿਕਾਸ ਮੰਤਰਾਲੇ ਨਾਲ ਵਰਤ-ਵਿਹਾਰ ਕਰਨ ਸਮੇਂ ਆਪਣੀ ਤਰਫੋਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਤੋਂ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਵਾਉਣ ਦੀ ਵੀ ਚੋਣ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਇਸ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਏਜੰਟ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਆਪਣੀ ਤਰਫੋਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਤੋਂ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਵਾਉਣ ਬਾਰੇ ਜ਼ਿਆਦਾ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇੱਥੇ ਉਪਲਬਧ ਹੈ: <https://www.workandincome.govt.nz/on-a-benefit/your-rights-and-responsibilities/having-someone-act-on-your-behalf.html>
	+ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਬੋਲਣ ਵਾਲੇ ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਨ ਲਈ ਬੇਨਤੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਫ਼ੋਨ ਉੱਤੇ ਅਪੌਇੰਟਮੈਂਟਾਂ ਲਈ ਦੁਭਾਸ਼ੀਆਂ ਦਾ ਇੰਤਜਾਮ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਜਾਂ ਜਦੋਂ ਚੇਤਾਵਨੀ ਪੱਧਰ ਖੁੱਲ੍ਹ ਦੇਣ ਤਾਂ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਵੀ ਅਜਿਹਾ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਦੁਭਾਸ਼ੀਆਂ ਬਾਰੇ ਜ਼ਿਆਦਾ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇੱਥੇ ਉਪਲਬਧ ਹੈ: <https://www.workandincome.govt.nz/about-work-and-income/contact-us/language-lines/index.html>
* ਅਸਥਾਈ ਵੀਜ਼ਾ ਧਾਰਕਾਂ ਲਈ COVID-19 (ਕੋਵਿਡ-19) ਆਪਾਤਕਾਲੀਨ ਲਾਭ ਬਾਰੇ ਜ਼ਿਆਦਾ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਰਕ ਅਤੇ ਇਨਕਮ ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ ਉੱਤੇ ਉਪਲਬਧ ਹੈ: <https://www.workandincome.govt.nz/covid-19/temporary-visa-holders.html>.

ਇਹ ਸੰਦੇਸ਼ ਅੰਦਰੂਨੀ ਮਾਮਲਿਆਂ ਦੀਆਂ ਅਨੁਵਾਦ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵੱਲੋਂ ਅਨੁਵਾਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਮਲਟੀਲਿੰਗੂਅਲ ਇਨਫਾਰਮੇਸ਼ਨ ਨੈਟਵਰਕ ਵੱਲੋਂ ਸਾਂਝਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਨੈਟਵਰਕ ਬਾਰੇ ਜ਼ਿਆਦਾ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲੈਣ ਲਈ [ਨਸਲੀ ਭਾਈਚਾਰਿਆਂ ਦੇ ਦਫ਼ਤਰ ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟ ’ਤੇ ਜਾਓ](https://www.ethniccommunities.govt.nz/resources-2/multilingual-information-network/)।